

薩摩川内 広報

12

2025(令和7)年
vol.508

橋がつなぐ、時代と心。



友だち
募集中



デジタル
広報
薩摩川内
さつませんだい

太平橋～架橋150周年～



本市の市章にデザインされる川内川は、九州で2番目の長さを誇り、市内には多くの橋が架けられています。

その中でも、太平橋は特に歴史ある橋の一つです。2025(令和7)年1月、最初の架橋から150周年を迎えました。今回は、地域の交通と暮らしを支えてきた太平橋の歩みを深ボリします。

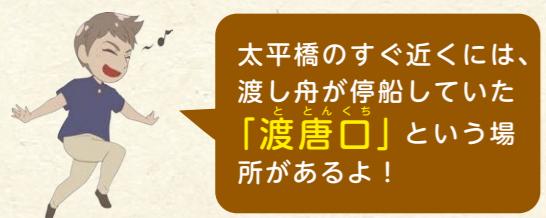


▲市章

▲現在の太平橋



▲白浜の渡し舟



太平橋のすぐ近くには、渡し舟が停船していた
「渡唐口」という場所があるよ！

1875(明治8)年まで、川内川には橋は一つも架かっていませんでした。それまで、対岸を行き来する人々の足となっていたのが「渡し舟」です。川内川の各所には渡し舟の発着所が設けられ、地域の暮らしを支えていました。左の写真は、川内川で最後まで運行されていた白浜の渡し舟です。

太平橋ができるまでは、どうやって生活していたの？

大小路町にある「泰平寺(太平寺)」と争いごとがなく平和である様子を示す「天下泰平」にあやかって名付けられたといわれています。

太平橋の名前の由来は？

季節の彩りとともに楽しむ太平橋



▲夜の太平橋



▲太平橋横からみた景色



次のページでは、これまでの太平橋について紹介するよ！



【現在の太平橋のプロフィール】	
・鋼橋	・架設年：1979(昭和54)年
・長さ：230m	・幅：21.5m

太平橋は、北側の大小路町と南側の東開聞町や向田本町を結ぶ、長さ230mの道路架橋です。また、それ以外に市内には上流側に天大橋ほか5つ、下流側には開戸橋ほか2つの橋が架かっています。



太平橋は、何度も架け直されて、現在で6代目なんだって！



初代太平橋

近くには初代太平橋架橋碑も！

三代目太平橋

三代目の太平橋は、県知事の許可を受け、1886(明治19)年に竣工しました。私設の有料木橋でした。工費は約8400円。



橋齢約2年

▲小倉一夫画「初代太平橋構想図(平成12年)」



橋齢約26年



▲五代目太平橋(昭和52年)

五代目太平橋

五代目の太平橋は、強度の高い鉄で造られた鋼橋で、1951(昭和26)年に竣工しました。

総工費は1億3000万円、全長224m、幅11mで、一車線でした。しかし、交通量の急激な増加に対処するため、1979(昭和54)年に現在の六代目にバトンタッチしました。

太平橋は、交通の要として架け替えられてきたんだね！

※写真提供：川内歴史資料館



▲Googleマップ
(天辰町2453番地17)

▲阿蘇鉄矢頌徳碑

太平橋は、50年も架けられていたため老朽化が進み、橋に穴が空いていたからだと思います。当時から太平橋はまちのシンボルであり、誰もが通る橋でした。

○太平橋に関する印象的な姿や人々の思い出はありますか？

高齢の方にお話を伺うと、皆さんが口をそろえて語ってくれるのが、赤い四代目の太平橋のことです。子どもの頃、その橋を「怖かった」と感じたそう

い出はありますか？

福岡から薩摩川内市に来たとき、「太平橋」という名前を聞いてこの街にびたりだと感じました。

普段は買い物や移動のときに何気なく渡る橋。しかし、その「何気なさ」が、名前の由来である「天下太平」を表していると思います。太平橋は、平和な日常を静かに支えてくれる存在だと感じています。

○太平橋にどんな印象を持っていますか？

福岡から薩摩川内市に来たとき、「太平橋」という名前を聞いてこの街にびたりだと感じました。

普段は買い物や移動のときに何気なく渡る橋。しかし、その「何気なさ」が、名前の由来である「天下太平」を表していると思います。太平橋は、平和な日常を静かに支えてくれる存在だと感じています。

○太平橋に関する印象的な姿や人々の思い出はありますか？

高齢の方にお話を伺うと、皆さんが口をそろえて語ってくれるのが、赤い四代目の太平橋のことです。子どもの頃、その橋を「怖かった」と感じたそう

い出はありますか？

福岡から薩摩川内市に来たとき、「太平橋」という名前を聞いてこの街にびたりだと感じました。

普段は買い物や移動のときに何気なく渡る橋。しかし、その「何気なさ」が、名前の由来である「天下太平」を表していると思います。太平橋は、平和な日常を静かに支えてくれる存在だと感じています。

○これから太平橋や地域がどんな風になつていくのでしょうか？

これまで太平橋は、人々の暮らしのために何度も架け直され、大切にされました。これからも、もっと多くの人が集まり、目を向けてほしい橋だと思います。

○これから太平橋や地域がどんな風になつていくのでしょうか？

これまで太平橋は、人々の暮らしのために何度も架け直され、大切にされました。これからも、もっと多くの人が集まり、目を向けてほしい橋だと思います。

太平橋は、時代の移り変わりや地域の人々の暮らしとともに姿を変えながら、生活を支えてきたんだね。

151年目も、地域の大好きな交

通の要として活躍していくよ！

矢の設計により、川内川に初めての橋が架けられました。それが、木造の初代太平橋です。工費は4934円、約2カ月半で完成しました。橋の完成により、人々は対岸へ歩いて渡れるようになり、地域の物流や交流が大きく発展しました。しかし架橋から2年後に起こった西南戦争で、薩軍(西郷隆盛の軍)の手によつて焼け落ちました。



橋齢約2年

▲小倉一夫画「初代太平橋構想図(平成12年)」



▲Googleマップ
(東開闢町14番1)



太平橋ポケットパーク(東開闢町)には、初代太平橋架橋を記念した石碑が建てられています。石碑には、弾痕がありません。西南戦争の様子を物語っています。



橋齢約53年



橋齢約14年

▲四代目太平橋 (明治～昭和)

▲三代目太平橋と四代目太平橋

四代目は、川内のシンボルとされています。記念碑の裏には「太平(平和)」を願う文章が刻まれています。しかし、その部分には大きな弾痕が残っており、驚くことに、弾痕は「太平」の文字を避けています。戦火を越えても穏やかな暮らしを守られたことを示しているように感じます。

四代目は、川内のシンボルとされています。記念碑の裏には「太平(平和)」を願う文章が刻まれています。しかし、その部分には大きな弾痕が残っており、驚くことに、弾痕は「太平」の文字を避けています。戦火を越えても穏やかな暮らしを守られたことを示しているように感じます。

四代目は、川内のシンボルとされています。記念碑の裏には「太平(平和)」を願う文章が刻まれています。しかし、その部分には大きな弾痕が残っており、驚くことに、弾痕は「太平」の文字を避けています。戦火を越えても穏やかな暮らしを守られたことを示しているように感じます。

四代目は、川内のシンボルとされています。記念碑の裏には「太平(平和)」を願う文章が刻まれています。しかし、その部分には大きな弾痕が残っており、驚くことに、弾痕は「太平」の文字を避けています。戦火を越えても穏やかな暮らしを守られたことを示しているように感じます。

三代目の太平橋は、県知事の許可を受けて、1886(明治19)年に竣工しました。私設の有料木橋でした。工費は約8400円。通行料は、一人2厘、馬一頭8厘を徴収していました。1889(明治22)年に国道3号に編入したことから通行料を支払う必要がなくなりました。なお、三代目まで木橋だったため、災害に強い橋にするため四代目に架け替えられました。



※写真提供：川内歴史資料館



▲Googleマップ
(天辰町2453番地17)

▲阿蘇鉄矢頌徳碑

太平橋は、50年も架けられていたため老朽化が進み、橋に穴が空いていたからだと思います。当時から太平橋はまちのシンボルであり、誰もが通る橋でした。

○太平橋に関する印象的な姿や人々の思い出はありますか？

高齢の方にお話を伺うと、皆さんが口をそろえて語ってくれるのが、赤い四代目の太平橋のことです。子どもの頃、その橋を「怖かった」と感じたそう

い出はありますか？

福岡から薩摩川内市に来たとき、「太平橋」という名前を聞いてこの街にびたりだと感じました。

普段は買い物や移動のときに何気なく渡る橋。しかし、その「何気なさ」が、名前の由来である「天下太平」を表していると思います。太平橋は、平和な日常を静かに支えてくれる存在だと感じています。

○太平橋にどんな印象を持っていますか？

福岡から薩摩川内市に来たとき、「太平橋」という名前を聞いてこの街にびたりだと感じました。

普段は買い物や移動のときに何気なく渡る橋。しかし、その「何気なさ」が、名前の由来である「天下太平」を表していると思います。太平橋は、平和な日常を静かに支えてくれる存在だと感じています。

○太平橋に関する印象的な姿や人々の思い出はありますか？

高齢の方にお話を伺うと、皆さんが口をそろえて語ってくれるのが、赤い四代目の太平橋のことです。子どもの頃、その橋を「怖かった」と感じたそう

い出はありますか？

福岡から薩摩川内市に来たとき、「太平橋」という名前を聞いてこの街にびたりだと感じました。

普段は買い物や移動のときに何気なく渡る橋。しかし、その「何気なさ」が、名前の由来である「天下太平」を表していると思います。太平橋は、平和な日常を静かに支えてくれる存在だと感じています。

○これから太平橋や地域がどんな風になつていくのでしょうか？

これまで太平橋は、人々の暮らしのために何度も架け直され、大切にされました。これからも、もっと多くの人が集まり、目を向けてほしい橋だと思います。

○これから太平橋や地域がどんな風になつていくのでしょうか？

これまで太平橋は、人々の暮らしのために何度も架け直され、大切にされました。これからも、もっと多くの人が集まり、目を向けてほしい橋だと思います。

太平橋は、時代の移り変わりや地域の人々の暮らしとともに姿を変えながら、生活を支えてきたんだね。

151年目も、地域の大好きな交

通の要として活躍していくよ！

年末年始の業務案内

■市役所の一般業務	…12/27(土)～1/4(日)は休みです。戸籍届出(婚姻届・出生届など)は、本庁および各支所の警備員室で預かります。	■コミュニティバス・デマンド交通	…1/1(木)・2(金)は休みです。12/30(火)、31(水)、1/3(土)は、くるくるバス・北部循環線・南部循環線・高江土川線は、土・日曜日・祝日ダイヤです。
※住民票等証明書コンビニ交付受付サービスは、12/29(月)～1/3(土)は利用できません。		※甑島地域コミュニティ交通・串木野新港線・川内港シャトルバスは通常通り運行します。	
■各保健センター・甑島診療所	…12/27(土)～1/4(日)は休みです。	■市営斎場	…1/1(木)は休みです。

ごみ収集業務

地域名	12/26(金)	12/27(土)、28(日)	12/29(月)	12/30(火)	12/31(水)～1/3(土)	1/4(日)	1/5(月)
川内	燃やせるごみ (火・金収集地区)	休み	燃やせるごみ (月・木収集地区)	燃やせるごみ (火・金収集地区)	休み	資源物 (第1日曜日収集地区)	燃やせるごみ (月・木収集地区)
樋脇	燃やせるごみ (火・金収集地区)	休み	燃やせるごみ (月・木収集地区)	燃やせるごみ (火・金収集地区)	休み	休み	燃やせるごみ (月・木収集地区)
入来	燃やせるごみ (火・金収集地区) 資源物 (第4金曜日収集地区)	休み	燃やせるごみ (月・木収集地区)	燃やせるごみ (火・金収集地区)	休み	休み	燃やせるごみ (月・木収集地区)
東郷	燃やせるごみ (火・金収集地区)	資源物 (第4日曜日収集地区)	燃やせるごみ (月・木収集地区)	燃やせるごみ (火・金収集地区)	休み	資源物 (第1日曜日収集地区)	燃やせるごみ (月・木収集地区)
祁答院	休み	休み	燃やせるごみ	休み	休み	休み	燃やせるごみ
里	その他のプラスチック類・ペットボトル・発泡白色トレイ・紙パック	休み	燃やせるごみ	休み	休み	休み	燃やせるごみ
上甑	休み	休み	燃やせるごみ	休み	休み	休み	燃やせるごみ
下甑	燃やせるごみ [長浜・内川内 瀬々野浦]	休み	休み	燃やせるごみ	休み	休み	休み
下甑	休日 [手打・片野浦 青瀬]	休み	休み	燃やせるごみ	休み	休み	燃やせるごみ
鹿島	燃やせるごみ	休み	休み	燃やせるごみ	休み	休み	休み

※1月の収集は変則的になる地域があります。

※詳しくは、ごみ・資源物収集カレンダーで確認してください。

※年末は、ごみの排出が集中しますので、早めに大掃除を実施し、早めにごみを出しましょう。

クリーンセンター/一般廃棄物中継施設

施設名	12/26(金)	12/27(土)、28(日)	12/29(月)	12/30(火)～1/4(日)	1/5(月)
川内クリーンセンター					
上甑島一般廃棄物中継施設	受け入れ可能	受け入れ不可	受け入れ可能	受け入れ不可	受け入れ可能
下甑島一般廃棄物中継施設					

※川内、樋脇、入来、東郷、祁答院地域の家庭粗大ごみは、事前に連絡の上、搬入してください。

※指定袋に入る大きさのごみは、通常の収集日に出してください。

施設名	受け入れ可能時間	電話番号
川内クリーンセンター		030-1117
上甑島一般廃棄物中継施設	8:30～12:00、13:00～16:30	09969(3)2940
下甑島一般廃棄物中継施設		09969(5)0770

地域名	施設名	12月					1月				
		27	28	29	30	31	1	2	3	4	5
川内	中央図書館	○	○	○	○	○	休	○	○	○	○
※ 12/31は17:00まで											
川内	中央公民館	○	○	休	休	休	休	休	休	○	○
※ 12/29、12/30、1/2、1/3は17:00まで											
川内	総合運動公園	○	○	○	○	休	休	○	○	○	○
※サンアリーナせんだいは1/5は休み											
川内	御陵下運動公園	○	○	○	○	休	休	○	○	○	○
※ 12/29、12/30、1/2、1/3は17:00まで											
川内	川内歴史資料館	○	○	休	休	休	休	休	休	○	○
※ 12/29、12/30、1/2、1/3は17:00まで											
川内	川内まごころ文学館	○	○	休	休	休	休	休	休	○	○
※ 12/29、12/30、1/2、1/3は17:00まで											
川内	ひまわり友あい館	○	○	休	休	休	休	休	休	○	○
※ 12/29、12/30、1/2、1/3は17:00まで											
川内	サン・アビリティーズ川内	○	○	休	休	休	休	休	休	○	休
※ 12/29、12/30、1/2、1/3は17:00まで											
川内	セントピア	○	○	休	休	休	休	休	休	○	休
※ 12/29、12/30、1/2、1/3は17:00まで											
川内	ふれあいドーム	○	○	休	休	休	休	休	休	○	休
※ 12/29、12/30、1/2、1/3は17:00まで											
川内	SSプラザせんだい	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○
※ 12/29、12/30、1/2、1/3は17:00まで											
川内	市民サポートセンター(S S プラザせんだい内)	○	休	休	休	休	休	休	休	○	○
※ 12/29、12/30、1/2、1/3は17:00まで											
川内	すこやかふれあいプラザ	○	○	休	休	休	休	休	休	○	○
※ 12/29、12/30、1/2、1/3は17:00まで											
川内	国際交流センター	○	○	休	休	休	休	休	休	○	休
※ 12/29、12/30、1/2、1/3は17:00まで											
川内	高速船ターミナル	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○
※ 12/29、12/30、1/2、1/3は17:00まで											
川内	川内とれたて市場	○	○	○	○	休	休	休	休	休	○
※ 12/30は15:00まで											
川内	防災研修センター	○	○	休	休	休	休	休	休	○	休
※ 12/29、12/30、1/2、1/3は17:00まで											
川内	少年自然の家	○	休	休	休	休	休	休	休	○	休
※ 12/29、12/30、1/2、1/3は17:00まで											
川内	せんだい宇宙館	○	○	休							

令和6年度 決算の概要をお知らせします

決算の状況

令和6年度の一般会計お
よび特別会計の決算は、歳
入歳出差引56億1619万
円となり、翌年度へ繰り越
すべき財源9億7389万
円を控除した実質収支(次
ページ表1)は、46億42
30万円となりました。

歳入は、市税が160億
9691万円で最も高く、
地方交付税が135億34
16万円、国庫支出金が1
19億8095万円と続き
ます。

歳出は、民生費が19
6億1844万円で最も高
く、総務費が90億1612
万円と続きます。

また、全会計の市債残
高(次ページ表2)は470
億2894万円で、前年度
に比べ14億7298万円の
増、市有財産現在高のうち
基金残高(次ページ表3)は
181億6134万円で、
前年度に比べ3億7691
万円の減となりました。

一般会計

戻入

項目	金額	項目	金額
税	160億9,691万円	分担金及び負担金	2億 747万円
地方交付税	135億3,416万円	法人事業税交付金	1億7,535万円
国庫支出金	119億8,095万円	株式等譲渡所得割交付金	6,750万円
債	55億8,710万円	配当割交付金	4,837万円
支払金	50億6,714万円	環境性能割交付金	4,176万円
積入金	32億7,804万円	ゴルフ場利用税交付金	3,272万円
地方消費税交付金	30億3,005万円	国有提供施設等所在市町村助成交付金	1,720万円
支取入	23億9,679万円	交通安全対策特別交付金	979万円
使用料及び手数料	12億9,145万円	利子割交付金	423万円
地方譲与税	7億5,452万円		
寄附金	6億 905万円		
地方特例交付金	5億4,146万円		
財産収入	4億8,501万円		
合計			655億 106万円

計などについては、端数処理の関係で一致しない場合があります。

特別会計

卷入>

項目		金額												
護	保	險	事	業	114億3,922万円									
民	健	康	保	險	事	業	109億9,314万円							
期	高	齡	者	醫	療	事	業	15億8,676万円						
民	健	保	險	直	營	診	療	設	勘	定	10億9,039万円			
辰	第	二	地	区	土	地	区	画	整	理	事	業	6億9,156万円	
辰	第	一	地	区	土	地	区	画	整	理	事	業	2億7,159万円	
来	温	泉	場	地	区	土	地	区	画	整	理	事	業	9,671万円
泉	給	湯	事	業	4,555万円									
化	槽	事	業	1,100万円										
合	計	262億2,590万円												

などについては、端数処理の関係で一致しない場合があります。

公營企業會計

公營企業会計区分		予算額		執行額		執行率	
水道事業	収益的収支	収入	19億 317万円	19億2,007万円		100.9%	
		支出	17億4,663万円	16億8,700万円		96.6%	
	資本的収支	収入	2億8,242万円	2億7,112万円		96.0%	
		支出	14億1,211万円	13億1,811万円		93.3%	
貿易水道事業	収益的収支	収入	3億1,820万円	3億2,473万円		102.1%	
		支出	3億 611万円	2億7,019万円		88.3%	
	資本的収支	収入	2億9,261万円	2億9,313万円		100.2%	
		支出	3億7,531万円	3億7,063万円		98.8%	
下水道事業	収益的収支	収入	9億6,053万円	9億7,886万円		101.9%	
		支出	9億4,157万円	8億9,156万円		94.7%	
	資本的収支	収入	14億6,693万円	9億5,605万円		65.2%	
		支出	17億1,260万円	11億9,622万円		69.8%	

周易

- 令和6年度に実施した主な投資的事業
- ・北薩3消防本部指令センターシステム構築整備事業
- ・道路長寿命化事業
- ・橋梁維持補修事業
- ・国施行港湾関係事業
- ・天辰第二地区土地区画整理事業

令和6年度実質収支

1

一般会計	特別会計	計
歳入①	655億 106万円	262億2,590万円
歳出②	605億9,766万円	255億1,310万円
差引 (①-②)	49億 340万円	7億1,280万円
		56億1,619万円
翌年度へ 繰り越す べき財源 ③	8億8,089万円	9,300万円
		9億7,389万円
実質収支 (①-②-③)	40億2,251万円	6億1,979万円
		46億4,230万円

※計などについては、端数処理の関係で一致しない場合があります。

市有財産現在高(令和6年度末)

3

区分	令和6年度末 現在高	令和5年度末との 比較増減
山林	8,010万7,174.52m ³	—
山林以外の土地	1,586万5,260.23m ³	46,480.65m ³ 増
建物	62万6,088.08m ³	2,786.64m ³ 減
有価証券	4,628万円	—
出資による権利	2億7,471万円	—
債権	6億2,884万円	18万円増
基	181億6,134万円	3億7,691万円減

※計などについては、端数処理の関係で一致しない場合があります。

- 総務費…庁舎などの維持管理、税金の徴収、戸籍管理、選挙などの経費
- 衛生費…保健衛生や環境対策、ごみ処理対策などの経費
- 公債費…これまでの施設整備などで借りたお金の返済のための経費
- 商工費…商工業や観光振興などの経費
- 労働費…労働者福祉などの経費
- 国庫支出金…特定の事業に対して、国から交付されるお金
- 繰入金…基金の取り崩しや他会計から入れるお金
- 繰越金…前年度から繰り越されたお金
- 分担金及び負担金…土地改良や保育園の保育料など、事業実施に伴つ受益者からももらうお金

- 翌年度へ繰り越すべき財源…令和6年度に事業を完了できず、令和7年度へ実施を繰り越した事業の財源
- 実質収支…歳入歳出差引額から翌年度へ繰り越すべき財源を差し引いた額で、地方公共団体の財政運営の良否を判断する重要なポイントとなります。
- 一般会計…予算の中心となる基本的・一般的な会計で、他の会計に属さないものは、全てこの会計で処理されます。
- 特別会計…特定の事業を行つ場合や特定の歳入をもつて特定の歳出に充て、一般会計の歳入歳出と区別して経理する会計のこと
- 民生費…児童・高齢者・障害者の福祉な

蘭牟田池ラムサール条約登録20周年

記念フェスティバルとマルシェを
合同開催!

湿地登録20周年



2005(平成17)年11月8日に条約湿地に登録された蘭牟田池は、周囲を標高450～500m前後の外輪山に囲まれた火口湖です。火口湖とは、火山の噴火で陥没した部分に雨水などがたまってできた湖で、カルデラ湖とも呼ばれます。この浮島は、イネ科やカヤツリグサ科の植物が枯れて完全に腐らずに堆積し、炭化したものです。北方の寒冷な高層湿原ではしばしば見られますが、低層湿原では極めて珍しいことから「泥炭形成植物群落」として国の天然記念物に指定されています。

ラムサール条約とは

正式名称は「特に水鳥の生息地として国際的に重要な湿地に関する条約」です。1971(昭和46)年にイランのカスピ海湖畔にあるラムサールという町で採択されたことから、「ラムサール条約」と呼ばれています。

現在は水鳥の生息地だけでなく、広く生態系にとって重要な湿地を保全するための国際条約となっています。また、湿地の保全だけでなく、世界的に認知された湿地を上手に活用していくこうという「賢明な利用(ワイズユース)」も提唱されています。

希少なベッコウトンボ

池の西側にある湿原は、絶滅が危惧されるベッコウトンボをはじめ、たくさん

のトンボの産卵や羽化の場として、とて

も貴重な場所になっています。

ベッコウトンボは、体や羽の色がその名のとおりベッコウ色であることが特徴です。しかし、ベッコウ色なのはヤゴから羽化してトンボとなつた未熟な時期だけ、成熟すると黒色になります。

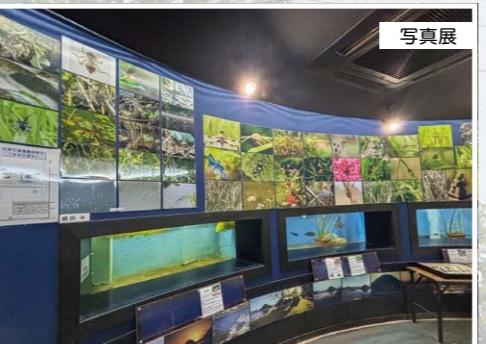
蘭牟田池のベッコウトンボは4月中旬頃から6月下旬頃に見られますが、最も多く見られるのは4月下旬から5月上旬です。



▲ Google マップ

標高：295m
水深：約 3.5m(最大)
面積：約 60ha

湖と山が織りなす 四季折々の自然美



11/9

